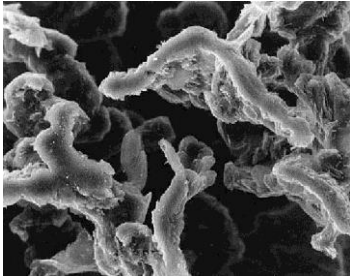


**Press Release 新闻简报**  
**For Immediate Distribution 立即发布**

**工程推进系统**  
**在柴油航空发动机上采用蠕墨铸铁**

- 特别为航空应用设计的先进的柴油发动机
- 正在进行发动机测试和接收美国联邦航空管理局审批
- 采用蠕墨铸铁气缸体的‘平置-V8’发动机



蠕墨铸铁  
强度更高，刚性更好，更轻



4.3 升平置式-V 型气缸体  
紧凑，空气动力学设计，耐用



EPS Graflight 发动机  
噪音小，效率高，性能好

[新里奇蒙德，布里奇诺斯，斯德哥尔摩 2015 年 12 月 17 日] – 工程推进系统 (EPS) 公司已经独家利用蠕墨铸铁的强度和刚度，采用‘平置 V 型’发动机设计，为通用航空业建立了新的标杆。以蠕墨铸铁气缸体为基础，4.3 升 8 缸设计形成了紧凑，体积小的发动机，并且容易安装，耐用，空气动力学阻力低。采用蠕墨铸铁能使 EPS 工程师设计出全新的航空柴油发动机，在重量，尺寸，可靠性和最重要的燃油经济性方面建立了一个新标准。试生产的发动机经初步测试证实比功率达到每升 105 马力 (77 kW/l)，输出功率达到 450 马力 (332kW)。450 马力水冷的整装柴油发动机的安装重量在 45 磅 (20kg) 以内，这正是当前航空业所使用的 350 马力 (257 kW) 气冷涡轮增压发动机的重量。

这款 Graflight 航空柴油发动机被视为航空发动机新纪元最具潜力的发动机，它比当前市场上的任何通用航空发动机更节油。所设计的柴油燃烧过程加上高强度蠕墨铸铁带来的设计自由以及钢活塞能使 EPS 发动机比传统航空发动机节油和降低排放 30-50%。飞行范围和有效载荷也增加了。未来航空汽油发动机 (使用含铅航空汽油) 将被禁用，EPS 发动机能使用许多现有的，价格便宜的喷气发动机和柴油发动机燃料，这就为其提供了相当大的全球增长机会。发动机和飞行测试目前正在进行中，EPS 期望联邦航空管理局将于 2017 年给予批准。该款发动机授予英国格兰杰沃莱尔铸造厂，采用欣特卡斯特过程控制技术进行批量生产，考虑用于单发动机或双发动机飞机，小型直升机，无人军用发动机，并且有可能在船舶上的应用。

“基于我们汽车柴油发动机的设计经验，我们就知道蠕墨铸铁是我们 Graflight V8 发动机曲轴箱的最佳材料” EPS 总裁迈克尔·福克斯先生 (Mr Michael Fuchs) 说。“20 多年以来航空发动机一直依赖过时的发动机技术和燃料。我们采用的现代技术如蠕墨铸铁，钢活塞，共轨燃油喷射和电子发动机控制形成了我们竞争优势和我们对航空业的贡献以及我们的市场机遇的基础。给我们提高关键零部件和技术的

合作伙伴，包括已经被证实的世界级的供应商如格兰杰沃莱尔和欣特卡斯特，是我们能够满足航空管理局设置的必须达到的严格要求的关键因素。”

格兰杰沃莱尔公司业务开发总监爱德华·格兰杰先生 (Mr. Edward Grainger) 和欣特卡斯特总裁及首席执行官史蒂夫·道森博士 (Dr. Steve Dawson) 共同说道：“我们很高兴在开发阶段和将来批量生产时期为这个令人激动的项目贡献我们从 10 多年合作开发蠕墨铸铁产品和启动 50 多台最先进的蠕墨铸铁发动机项目中得到的经验。这款 EPS 发动机为蠕墨铸铁提供了高水平的应用，并且进一步强调了在高要求的现代发动机应用上蠕墨铸铁的优越性。

更多信息请联系：

**迈克尔·福克斯先生**  
**(Mr. Michael Fuchs)**

总裁及首席执行官

工程推进系统公司

+1 715 803-4290

Michael.Fuchs@mailpool.us

**爱德华·格兰杰先生**  
**(Mr Edward Grainger)**

业务开发总监

格兰杰·沃莱尔

+44 1746 768 250

egrainger@gwcast.co.uk

**史蒂夫·道森博士**

**(Dr Steve Dawson)**

总裁及首席执行官

欣特卡斯特

+46 8 660 7750

steve.dawson@sintercast.com

**工程推进系统公司 (EPS)** 成立于 2006 年，致力于为螺旋桨推进航空发动机建立一个新标准。EPS 具有 40 多年两个创新公司的综合的发动机工程经验，为单发动机和双发动机航空器提供新的解决方案，为航空器在燃料消耗，有效载荷，飞行速度，耐久性和 CO<sub>2</sub> 排放提供革命性的改进。EPS 的基地在美国威斯康辛州新里奇蒙德 (New Richmond, Wisconsin)，EPS 已经建立了试验制造厂，并能扩展至将来批量生产 Graflight V8 航空柴油发动机。更多信息请见: <http://eps.aero/>

**格兰杰沃莱尔 (Grainger & Worrall)** 是全球快速样件制造和铸造创新最前沿的公司，业务包括零件设计工程支持，模具制造，铸造和机加工。格兰杰沃莱尔是一家私有，第三代的家族公司，为复杂和高度集成的结构铸件样件试制和小批量生产提供解决方案。格兰杰沃莱尔公司为世界主要汽车，航空公司和高要求赛车铸造和加工灰铸铁，欣特卡斯特蠕墨铸铁，球墨铸铁和铝合金零部件。更多信息请见: <http://www.gwcast.com/en/>

**欣特卡斯特** 是世界上可靠的大批量蠕墨铸铁生产过程控制技术的领先提供者。较之普通灰铸铁和铝合金，蠕墨铸铁具有至少高 75% 的抗拉强度，高 45% 的弹性模量和几乎高一倍的疲劳强度；采用蠕墨铸铁，发动机设计师就能够提高发动机的性能，燃油效率和耐久性，同时减轻发动机重量，噪音和排放。欣特卡斯特在 13 个国家安装了 44 套系统，其技术主要用于生产乘用车汽油和柴油发动机气缸体和排气零件，中等载荷和重载商用车发动机气缸体和气缸盖，以及用于船舶，铁路，非道路和固定发动机的工业动力发动机零件。欣特卡斯特技术批量生产的各种蠕墨铸铁零件，重量从 2 公斤到 9 吨，全部采用同样的经过生产验证的过程控制技术。欣特卡斯特股票在纳斯达克 OMX 证券交易所 (斯德哥尔摩证券交易所 Stockholmsbörsen: SINT) 小盘股上市。更多详情见 [www.sintercast.com](http://www.sintercast.com)

- 结束 -